

denzel®

USERS MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



HIGH-PRESSURE WASHER Мойка высокого давления

IMPORTANT

Read these instructions before use and retain for future reference

ВНИМАНИЕ

Прочтите данное руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

Арт. 58260
58265
58270
58275



ВАЖНО

В данном руководстве рассмотрены правила эксплуатации и технического обслуживания мойки высокого давления DENZEL.

Пожалуйста, обратите особое внимание на предупреждающие надписи. Нарушение инструкции может привести к порче оборудования или травме.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

58260

1. Аппарат высокого давления
2. Шланг высокого давления
3. Пистолет моечный
4. Насадка распылительная для моечного пистолета
5. Емкость для омывающей жидкости
6. Соединительный коннектор ½ дюйма
7. Соединительный штуцер с внутренней резьбой
8. Игла для прочистки форсунки
9. Инструкция по эксплуатации
10. Гарантийный талон

58265

1. Аппарат высокого давления
2. Шланг высокого давления
3. Пистолет моечный
4. Насадка распылительная для моечного пистолета
5. Соединительный коннектор ½ дюйма
6. Емкость для омывающей жидкости
7. Соединительный штуцер с внутренней резьбой
8. Турбо насадка (грязевая фреза)
9. Вращающаяся щетка
10. Игла для прочистки форсунки
11. Инструкция по эксплуатации
12. Гарантийный талон

58270 58275

1. Аппарат высокого давления
2. Шланг высокого давления
3. Пистолет моечный
4. Насадка распылительная для моечного пистолета
5. Соединительный коннектор ½ дюйма
6. Соединительный штуцер с внутренней резьбой
7. Турбо насадка (грязевая фреза)
8. Вращающаяся щетка
9. Игла для прочистки форсунки
10. Инструкция по эксплуатации
11. Гарантийный талон

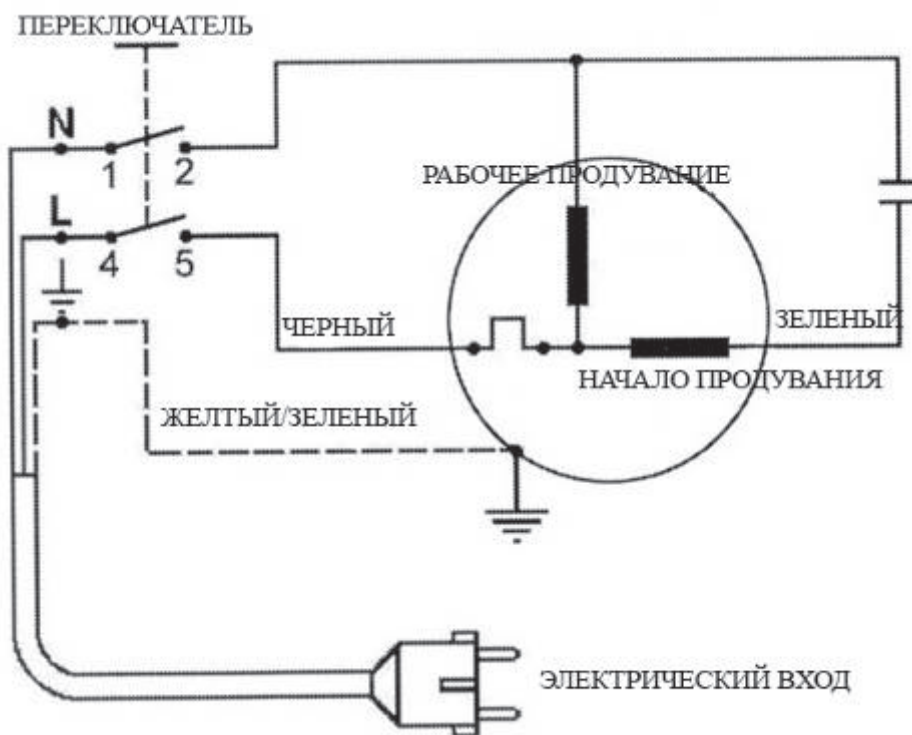
ПРИМЕНЕНИЕ

Аппарат применяется для мытья и чистки стационарного и нестационарного оборудования.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика \ Модель	58260	58265	58270	58275
Давление, бар	70	90	110	130
Максимальное давление, бар	105	135	165	195
Расход жидкости, л/мин	5	6	6	6,5
Мощность, Вт	1400	1500	1900	2500
Напряжение, В/Гц	230 В /50 Гц	230 В /50 Гц	230 В /50 Гц	230 В /50 Гц
Входное давление воды	1,5-2,5 бар	1,5-2,5 бар	1,5-2,5 бар	1,5-2,5 бар
Вес, кг	6	16	18	24
Упаковка, шт. коробке	1	1	1	1

СХЕМА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ



ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Подсоедините выпускной шланг к аппарату, подсоедините нагнетатель-распылитель к выпускному шлангу.
- Присоедините сопло.
- Удостоверьтесь в том, что сетчатый фильтр не засорен.
- Подсоедините шланг подачи воды.
- Удостоверьтесь в том, что шланг не перекручен.
- Включите подачу воды и убедитесь в отсутствии течи.
- Отожмите спусковой механизм для выталкивания воздуха из насоса и шлангов, зафиксируйте спусковой механизм.
- Подключите машину к сети и включите боковой переключатель.
- Снимите блокировку со спускового механизма и используйте мойку высокого давления.
- РЕГУЛИРУЕМОЕ РАСПЫЛЯЮЩЕЕ СОПЛО: Вода может распыляться из сопла либо линейно (рис. 1), либо веерообразно (рис. 2). Сначала включите аппарат, а затем отрегулируйте сопло.

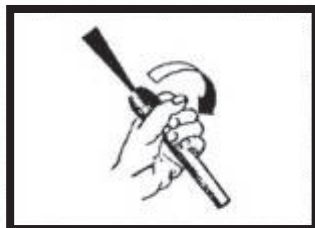


Рис. 1

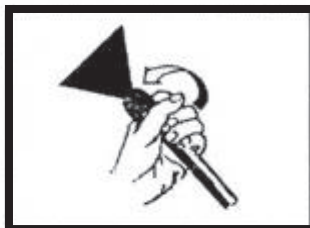


Рис. 2

- Нельзя направлять струю на людей, включенное электрическое оборудование или на саму установку. Не направляйте струю на себя или на других людей для того, чтобы очистить одежду или обувь (рис. 3 и 4).

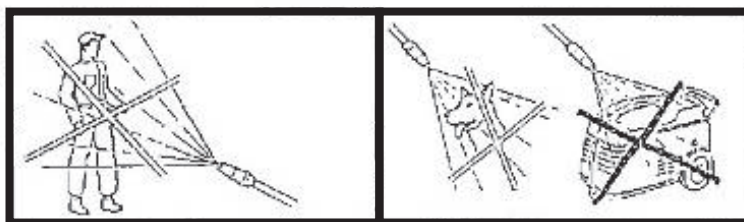


Рис. 3

Рис. 4

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Перед использованием машины внимательно прочтите все инструкции.

ВНИМАНИЕ: Если рядом с работающей машиной находятся дети, то для снижения риска получить травму машину необходимо использовать под тщательным наблюдением.

ВНИМАНИЕ: Вы должны знать, как выключить машину и быстро сбросить давление. Внимательно ознакомьтесь с работой регулирующих устройств.

ВНИМАНИЕ: Будьте бдительны, контролируйте свои действиями.

ВНИМАНИЕ: Не пытайтесь дотянуться до недоступных зон, не стойте на неустойчивой опоре. Всегда используйте только стабильные сбалансированные опоры.

ВНИМАНИЕ: Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, указанным в руководстве.

ВНИМАНИЕ: Машина должна быть заземлена. В случае неисправной работы или поломки заземление позволяет электрическому току пройти по пути наименьшего сопротивления и снижает риск получить электрический шок. Вилка должна быть помещена в стандартную розетку, надлежащим образом подсоединенную и заземленную в соответствии с местными нормами и предписаниями. Расчетное напряжение (220В/50Гц) прибора должно соответствовать напряжению местного источника питания.

ВНИМАНИЕ: Неправильное подсоединение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Если вы сомневаетесь в том, что розетка заземлена надлежащим образом, воспользуйтесь помощью квалифицированного электрика или обслуживающего персонала. Не вносите изменения в устройство вилки, предоставленной вместе с оборудованием. Если вилка не подходит к установленной розетке, замените розетку при помощи квалифицированного электрика. Для данной машины не рекомендуется использовать переходники любого типа.

ВНИМАНИЕ: Используйте только трехпроводные удлинители с заземленными вилками с тремя плоскими контактами и соединительными проводами, которые соответствуют вилке, поставляемой в комплекте с машиной. Используйте только удлинители, предназначенные для работы вне помещения, розетки должны быть герметичными. На удлинителях такого типа есть надпись «Можно использовать для приборов вне помещения; хранить в помещении».

Используйте только удлинители с расчетной электрической мощностью не меньше, чем расчетная мощность машины. Не используйте поврежденные удлинители. Если поврежден шнур питания, представитель сервиса или специалист с такой же квалификацией должен заменить шнур во избежание возникновения аварийной ситуации. Перед использованием проверьте удлинитель, если он поврежден, замените его. Использование не соответствующих требованиям удлинителей может быть опасным. Не нарушайте нормы эксплуатации удлинителей, не пытайтесь отключить его от питания, выдергивая за шнур из розетки.

Храните удлинитель вдали от горячих и острых предметов. Перед отсоединением машины от удлинителя всегда отсоединяйте удлинитель от сети.

ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получить электрический шок не включайте и не используйте машину в дождливую погоду или во время грозы. Все соединения должны быть сухими и находиться на возвышении от земли. Не прикасайтесь к вилке влажными руками. Попадание влаги в машину строго запрещено.

ВНИМАНИЕ: Внутренний расход жидкости достигнет значения в 11–12 л/мин при закрытии нагнетателя-распылителя после включения машины, внутренняя температура будет довольно высокой, что является очень хорошим фактором для длительного использования прибора. Следовательно, при работе необходимо закрывать нагнетатель-распылитель через интервалы короче 3 минут.

ВНИМАНИЕ: Когда машина включена, пожалуйста, обеспечьте непрерывную подачу воды. Без циркуляции воды прокладочные кольца машины получают повреждения.

ВНИМАНИЕ: Необходимо включить распылитель в течение одной–двух минут после запуска машины. В противном случае температура циркулирующей воды в машине поднимется до критической отметки, вследствие чего прокладочные кольца внутри машины могут получить повреждения.

ВНИМАНИЕ: Во избежание замерзания струи не включайте и не используйте машину в чрезвычайно холодных местах.

ВНИМАНИЕ: Данный прибор был разработан для очистки водой, нельзя использовать коррозионно-активные химикаты.

ВНИМАНИЕ: Не используйте машину, если рядом находятся люди без защитной спецодежды.

ВНИМАНИЕ: Струи высокого давления могут представлять опасность при неправильном обращении. Их не следует направлять на изношенные стены, Вы можете повредить их.

ВНИМАНИЕ: Перед началом технического обслуживания машины отключите ее от источника питания.

ВНИМАНИЕ: Для обеспечения безопасности работы машины, пожалуйста, используйте только оригинальные запасные части от производителя или одобренные производителем. Не используйте машину после замены запасных частей, если они повреждены.

ФИЛЬТР ВПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ВОДЫ

Необходимо регулярно проводить проверку фильтра впускного отверстия для воды во избежание возникновения засоров и преград на пути воды к насосу.

ДОЛГОСРОЧНОЕ ХРАНЕНИЕ

Модель мойки высокого давления должна храниться при не слишком низкой температуре. Если машина длительное время не используется, то на ее внутренних стенах может появиться твердый осадок, что может осложнить её дальнейшую эксплуатацию. В таких случаях рекомендуется выключить машину и отключить ее от питания, а затем несколько раз вручную повернуть мотор во избежание избыточного потребления тока мотором и блоком питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

- Аппарат оснащен баком для моющих средств.
 - Для более эффективного расщепления и удаления грязи рекомендуется использовать функцию распыления моющего средства.
 - Нанесите моющее средство на сухую поверхность, предварительно не увлажняйте ее. Если Вы нанесете моющее средство на влажную поверхность, оно растворится и его чистящие способности снизятся.
 - Для достижения наилучшей результативности разбейте область обработки на меньшие зоны, примерно по 2 кв. метра.
 - Оставьте раствор на поверхности на 1–3 минуты.
 - Промойте поверхность высоконапорной струей, совершая широкие махи нагнетателем, используйте веерообразное распыление.
 - Перемещаясь к новой зоне поверхности для очистки, обдайте водой предыдущую зону во избежание появления разводов.
- Примечание: Моющие средства распыляются только под давлением 70 бар и при использовании больших объемов воды. Распыление моющего средства осуществляется, если насадка нагнетателя установлена с помощью регулирующего механизма для подачи струи низкого давления.

ХРАНЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД

- Нажмите на спусковой механизм и снизьте давление воды.
- Отсоедините садовый шланг от впускного отверстия для воды, отсоедините машину от источника питания.
- Для хранения в зимний период мы рекомендуем использовать антифриз.
- Подготовьте машину к хранению, влив в него раствор воды и антифриза в соотношении 50:50.
- Данная мера сохранит смазку во внутренних частях машины, предотвратит появление ржавчины и замерзание насоса.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ РАСТВОРА ВОДЫ И АНТИФРИЗА В СООТНОШЕНИИ 50:50

- Подсоедините короткий садовый шланг (2–3 метра) к впускному отверстию для воды. Используйте воронку для вливания раствора антифриза через шланг в машину.
- Включите машину для того, чтобы раствор прошел через насос. На это может потребоваться до 2 минут.
- Отсоедините высоконапорный шланг от выходного отверстия насоса.
- Отключите аппарат, когда жидкость начнет распыляться из выходного отверстия.
- Отсоедините бак для моющего средства и тщательно промойте его.
- Смотайте высоконапорный шланг и электрические провода.
- Храните машину и аксессуары при температуре выше 0° С.

ВНИМАНИЕ: После хранения в зимний период тщательно промойте машину перед использованием. Антифриз может повредить окрашенные поверхности, поэтому Вам необходимо убедиться, что перед использованием машины для очистки в ней не осталось антифриза.

УСТРОЙСТВО АВТОСТОПА

Аппарат оснащен устройством автостопа. Это устройство работает только при включении переключателя. Мотор автоматически останавливается, когда Вы перестаете разбрызгивать воду через нагнетатель.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НОВОЙ РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ НАСАДКИ ДЛЯ АППАРАТОВ 58265; 58270; 58275.

Мойки высокого давления DENZEL комплектуются новыми распылительными насадками, позволяющими не использовать дополнительные приспособления для распыления автомобильной химии. Для того, чтобы разбрызгать пену на автомобиль нужно наполнить специальный бак химическим составом, покрутить регулятор распыляющей форсунки (1) вправо до упора и отрегулировать ширину струи специальным регулятором (2). В данном положении аппарат автоматически будет всасывать автомобильный шампунь из специального бака и разбрызгивать его на омываемую поверхность. Для того чтобы автохимия перестала всасываться, нужно перевести регулятор (1) до упора влево.



АНАЛИЗ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При включении машина не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Плохо подсоединена вилка или неисправна розетка. 2. Недостаточное напряжение сети, ниже, чем необходимое минимальное 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте вилку, розетку и предохранители. 2. Проверьте, отвечает ли напряжение сети требованиям по эксплуатации. 3. Обратитесь к инструкциям по эксплуатации.
При включении машина не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заклинило насос 2. Сработал предохранительный термический переключатель. 	Отключите установку и оставьте мотор на несколько минут для охлаждения.
Пульсирующее давление.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Насос засасывает воздух. 2. Клапаны загрязнены, изношены или забиты. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте герметичность соединений и шлангов. 2. Прочистите и замените клапаны или обратитесь к дилеру.
Из насоса капает вода.	Пломбы изношены.	Проверьте и замените пломбы или обратитесь к дилеру.
Мотор внезапно останавливается.	Из-за перегрева сработал предохранительный термический переключатель.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте, отвечает ли напряжение сети требованиям по эксплуатации. 2. Отключите установку и оставьте ее на несколько минут охладиться.
Давление в насосе не достигает необходимого значения.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Засорился фильтр впускного отверстия для воды. 2. Насос засасывает воздух через соединения или шланги. 3. Всасывающие /нагнетательные клапаны забиты или истерты. 4. Забит разгрузочный клапан. 5. Нестандартная или истертая насадка на шланге. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Прочистите фильтр впускного отверстия для воды. 2. Проверьте плотность прилегания всех соединений питания. 3. Проверьте, не подтекает ли шланг, подводящий воду. 4. Прочистите и замените клапаны. 5. Ослабьте и снова затяните регулировочный винт. 6. Проверьте агрегат и произведите все необходимые замены.